

# TRISTAR



EN **Instruction manual**

NL **Gebruiksaanwijzing**

FR **Mode d'emploi**

DE **Bedienungsanleitung**

ES **Manual de usuario**

PT **Manual de utilizador**

PL **Instrukcja obsługi**

IT **Manuale utente**

BV **Bruksanvisning**

CS **Návod na použití**

SK **Návod na použitie**



**KB-7392**

## PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIZIOE DOS COMPONENTES / OPIS CZĘŚCI / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / POPIS SOUČASTÍ / POPIS SOUČASTÍ



## EN Instruction manual

### SAFETY INSTRUCTIONS

- Please read the instruction manual carefully before using the device. Please keep these instructions, the guarantee certificate, the sales receipt and, if possible, the carton with the inner packaging.
- This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning the use of the appliance by a person that is responsible for their safety.
- By ignoring the safety instructions the manufacturer can not be held responsible for the damage.
- To protect children against the dangers of an electrical appliance, please make sure that you never leave the appliance unattended. Therefore you have to select a storage place for the appliance where children are not able to grab it. Make sure that the cable is not hanging in a downward position.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- Do not use when the appliance is fallen, if there are any signs of damage or when it leaks.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- All repairs should be made by a competent qualified electrician(\*).
- Make sure that the appliance is stored in a dry environment.
- It is absolutely necessary to keep this appliance clean at all times, because it comes into direct contact with food.
- In case of a fault, the voltage of the appliance corresponds to the main voltage of your home. Rated voltage: AC220~240V 50Hz. The socket must be at least 16 A or 10 A slow-protected.
- This appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.
- The use of accessories that are not recommended by the manufacturer can cause injuries and will invalidate any warranty that you may have.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord can not become entangled.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Unplug the appliance from the socket when changing the spare parts or for maintenance.
- Do not use this appliance with a damaged cord or plug or when the appliance has malfunctions, or has been damaged in any manner. To avoid a hazard make sure that a damaged cord or plug will be replaced by a competent qualified electrician(\*). Do not repair this appliance yourself.
- Unplug the appliance from the socket when you are not using it.
- Do not use this appliance near direct heat sources.
- Do not use this appliance outdoors.

\* *Competent qualified electrician: after sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved or competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In any case you should return the appliance to this electrician.*

### PARTS LIST

- Temperature switch
- Freezer compartment
- Adjustable foot

### BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.
- Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V 50/60Hz)

### FIRST USE

- Place the appliance on a flat stable surface in a well ventilated area and keep at least 10 cm. free space around it.
- Make sure the unit is placed right. With the adjustable foot (No. 3) the device can be leveled.
- After transport, wait at least 4 hours before plugging into the wall outlet. Avoid that appliance is getting wet.
- Make sure the power cable to the power plug is not curled up on the back of the device, it can be too hot. Place the plug always a grounded outlet.
- The refrigerator should be far away from any heat source or direct sunshine.

### DOOR REVERSAL INSTRUCTIONS (1)

- Your refrigerator is built with a reversible door. You have the choice of either opening it from the left or the right side. In order to reverse the opening direction of your door, please follow these simple instructions.
- Changing the door hinge must be carried out with 2 people.
- Remove the cover, 2 screws and support at the top of the refrigerator. Lift the door out of the bottom bracket.
- Fit the machine and remove the bottom bracket. Insert the bottom support on the other side of the device, place the door in the bottom bracket, then attach the upper support and cover.

### USE

- Plug into a grounded outlet and turn the temperature control (No. 1) to the desired position. The temperature depends on the following factors:
  - How often the door is opened
  - The room temperature at the installation site
  - The type, temperature and amount of food in the refrigerator.

The recommended temperature setting is 7 °C.

### CLEANING AND MAINTENANCE

- The inside of the device should be cleaned at least monthly for the hygiene. Always remove the plug from the socket when the device is cleaned.
- If there is a lot of icing in the freezer compartment (No. 2), shut it off for a few hours, so the ice can melt. Make sure the food is in a freezer or another cooling device. Many thawed food can not be frozen again.
- Clean the inside of the device with water with a mild detergent, then dry clean the inside. The rubbers of the door should be cleaned regularly with soapy water with a mild detergent.
- Clean the outside with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, steel wool or a scouring pad as this will damage the device. Do not immerse in water or other liquid.
- To avoid personal injury and property damage, the device should only be packed and transported by two people.
- The R 600a refrigerant used is environmentally friendly, but flammable. Do not damage the pipes of the refrigerant circuit. Splashes of refrigerant can cause eye damage or ignite. When refrigerant escapes, open flames or ignition sources in the vicinity of the leak should be removed. Unplug from the wall outlet and ventilate the area.
- In case of damages to the appliance immediately, before connecting, contact the supplier.

### GUARANTEE

- This product is guaranteed for 24 months guarantee. Your warranty is valid if the product is used in accordance to the instructions and for the purpose for which it was created. In addition, the original purchase invoice, sales slip or receipt) to be submitted with the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product.
- For the detailed warranty conditions, please refer to our service website: [www.service.tristar.eu](http://www.service.tristar.eu)

### GUIDELINES FOR PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

- This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important plus to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

### Packaging

The packaging is 100% recyclable, return the packaging separated.

**Product**  
This device is equipped with a mark according to the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring that this product will be correctly processed into waste, it will help prevent possible negative consequences for the environment and human health.

### EC declaration of conformity

This device is designed, manufactured and marketed in accordance with the safety objectives of the Low Voltage Directive "No 2006/95/EC", the protection requirements of the EMC Directive 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" and the requirement of Directive 93/68/EEC. This appliance is designed to come into contact with food and is designed in accordance with EC Direct 1935/2004/EEC.

## NL Gebruiksaanwijzing

### VEILIGHEIDSVoORSCHRIFTEN

- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing, het garantiecertificaat, de verkoopbon en indien mogelijk de kartonnen doos met de binnenste verpakking om deze indien nodig later te kunnen raadplegen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die geen gebruik aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hun heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Als de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade die daar eventueel het gevolg van is.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparatuur mag u ze nooit zonder toezicht bij het apparaat laten. Selecteer daarom een plek voor uw apparaat op dusdanige wijze dat kinderen er niet bij kunnen. Zorg ervoor dat het snoer niet naar beneden hangt.
- Het apparaat moet worden geplaatst op een stabiele, vlakke ondergrond. Dit apparaat mag niet gebruikt worden als het gevallen is, er tekenen van schade zijn of als het lekt.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Reparaties dienen te geschieden door een bekwaame gekwalificeerde dienst(\*).
- Zorg dat het apparaat opgeborgen wordt op een droge plaats.
- Na gebruik van het apparaat moet u de stroom afkappen in de direct contact komt met het snoer.
- Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 220V-240V 50Hz. De contactdoos moet met minstens 16 A of 10 A traag beveiligd zijn.
- Dit apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbaar wetenschappelijke bewijs. Gebruik nooit accessoires die niet aanbevolen worden door de fabrikant. Deze kunnen gevaar opleveren voor de gebruiker en schade toebrengen aan het apparaat.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.
- Dompel het snoer, de stekker en/of het apparaat nooit in het water of een andere vloeistof, dit om u te beschermen tegen een elektrische schok.
- Haal de stekker uit het stopcontact als u toebehoren wisselt en voor onderhoudswerkzaamheden.
- Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het netsnoer of het apparaat zelf beschadigd is. Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door een bekwaame gekwalificeerde dienst(\*) om gevaar te voorkomen.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet gebruikt wordt.
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van directe hittebronnen.
- Gebruik het apparaat nooit buitenshuis.

\* *Bekwame gekwalificeerde dienst: after-sales dienst van de fabrikant of de importeur, die erkend en bevoegd is om dergelijke herstellingen te doen zodat elk gevaar vermeden wordt. Gelieve het toestel bij problemen naar deze dienst terug te brengen.*

### ONDERDELEN BESCHRIJVING

- Temperatuur schakelaar
- Vriesgedeelte
- Verstelbare voet

### VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder eventuele stickers, beschermfolie of plastic van het apparaat.
- Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, veeg u alle afneembare onderdelen af met een vochtige doek. Gebruik nooit schurende producten.
- Sluit de voedingkabel aan op het stopcontact. (Let op: controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 220V-240V 50/60Hz)

### EERSTE GEBRUIK

- Plaats het apparaat op een vlakke stabiele ondergrond in een goed geventileerde ruimte en houdt minimaal 10 cm. vrije ruimte rondom het apparaat.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet te dicht wordt geplaatst. Met de verstelbare voet (nr. 3) kan het apparaat waterpas worden gesteld.
- Laat het apparaat, na transport, eerst minimaal 4 uur staan alvorens de stekker in het stopcontact wordt geplaatst. Voorom dat het apparaat niet te dicht wordt geplaatst.
- Zorg dat de stroomkabel met de stekker niet wordt opgegeld aan de achterkant van het apparaat, deze kan te warm worden. Plaats de stekker altijd in een geaard stopcontact.
- Plaats het apparaat nooit naast warmte bronnen en in direct zonlicht. Bewaar geen gevaarlijke stoffen in, of op/ rondom het apparaat.

### WISSELEN VAN DE DEURAANSLAG (1)

- Het wisselen van de deur aanslag dient met 2 personen uitgevoerd te worden.
- De draarichting van de deur kan veranderd worden. Demonteer de afdekking, de 2 schroeven en de steun aan de bovenkant van de koelkast. Til de deur voorzichtig uit de onderste steun.
- Kantel het apparaat en verwijder de onderste steun. Plaats eerst de onderste steun aan de andere zijde van het apparaat, plaats de deur in de onderste steun en bevestig vervolgens de bovenste steun in de afdekking.

### GEBRUIK

- Steek de stekker in een geaard stopcontact en draai de temperatuur regelaar (nr. 1) op de gewenste stand. De temperatuur wordt afhankelijk van de volgende factoren:
  - Hoe vaak de deur wordt geopend
  - De ruimtemtemperatuur of de opstellinglocatie
  - De aard, temperatuur en hoeveelheid levensmiddelen in de koelkast.
- De aanbevolen temperatuurinstelling is 7 °C.

### SCHOONMAKEN VAN HET APPARAAT

- De binnezijde van het apparaat dient minimaal maandelijks te worden gereinigd ten behoeve van de hygiëne. Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat wordt gereinigd.
- Indien er veel ijsaanslag is in het vriesgedeelte (nr. 2) is laat het apparaat dan een paar uur uit, zodat het ijs kan ontdooien. Zorg dat de stroom van de afreuzer wordt ingevroren.
- Neem de binnenkant van het apparaat af met een licht schoonmaakmiddel, maak de binnenkant daarna goed droog. De rubbers van de deur dienen ook regelmatig met een licht schoonmaakmiddel gereinigd te worden.
- Reinig de buitenkant met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve en schurende schoonmaakmiddelen, een schuurpoets of staalwol, om beschadigingen op het apparaat te voorkomen.
- Dompel het apparaat niet onder in water of in een andere vloeistof.
- Verplaats het apparaat alleen in zijn verpakking en met twee personen om zo persoonlijk letsel en materiële schade te voorkomen.
- Het gebruikte koelmiddel R 600a is milieu vriendelijk, maar brandbaar. Ledingen van het koelmiddelcircuit niet beschadigen. Eruit spuitend koelmiddel kan oogletsel veroorzaken of ontbranden. Wanneer koelmiddel vrijkomt, dan open voor of ontstekingsbronnen in de nabijheid van het lekpunt verwijderen. Stekker uit het stopcontact trekken en de ruimte goed ventileren.
- Bilische aan het apparaat onmiddellijk, voor het aansluiten, bij de leverancier reclameren.

### GARANTIEVOORWAARDEN

- Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig wanneer het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient de originele aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie) overgelegd te worden met daarop de aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product.
- Voor uitgebreide garantievoorwaarden verwijzen wij u naar onze service website: [www.service.tristar.eu](http://www.service.tristar.eu)

### AANWIJZINGEN TER BESCHERMING VAN HET MILIEU

- Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij normale huishafval worden gedeponeerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking aandachtert u hierop. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

### Verpakking

Het verpakkingsmateriaal is 100% recyclebaar, lever het verpakkingsmateriaal gescheiden in.

**Product**  
Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (WEEE). Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

### Conformiteitsverklaring

Dit apparaat is ontworpen, vervaardigd en in de handel gebracht in overeenstemming met de veiligheidsdoelstellingen van de "aanganningsrichtlijn nr. 2006/95/EC, de beschermingsvoorschriften van de EMC-richtlijn 2004/108/EC "Elektromagnetische compatibiliteit" en de verordening richtlijn 93/68/EEC. Dit apparaat is ontworpen om in contact te komen met levensmiddelen en is ontworpen in overeenstemming met de EG-richtlijn 1935/2004/EEC.

## FR Mode d'emploi

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Veuillez lire attentivement la notice d'emploi avant l'utilisation de l'appareil. Veuillez conserver cette notice, le certificat de garantie, le ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage intérieur.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par ces personnes (y compris les enfants) ayant des difficultés physiques, sensorielles ou mentales, ou sans expérience et connaissance, à moins de leur en donner la responsabilité ou d'être informés de l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Le fabricant ne sera pas tenu responsable de tous dommages si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, veuillez à ne jamais laisser les appareils sans surveillance. Par conséquent, il faudra choisir un lieu de rangement pour l'appareil inaccessible aux enfants. Veuillez à ce que le cordon ne pendé pas.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il apparaît endommagé ou s'il fuit.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- Toutes les réparations doivent être effectuées par un électricien qualifié agréé (\*).
- Veillez à ce que l'appareil soit rangé dans un lieu sec.
- Il est impératif de conserver cet appareil propre en permanence car il est en contact direct avec des aliments.
- Vérifiez si la tension de l'appareil correspond à la tension du secteur de votre domicile. Tension nominale : 220-240V CA 50Hz. La prise doit être d'au moins 16 A ou 10 A et à fusible lent.
- Cet appareil est conforme à toutes les normes des champs électromagnétiques (EMF). L'appareil est sans danger à l'utilisation selon les preuves scientifiques disponibles à ce jour, à condition de manipulation correcte et en respectant les consignes de cette notice d'emploi.
- L'utilisation d'accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant peut entraîner des blessures et annuler toutes garanties en votre possession.
- Ne jamais déplacer l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que ce dernier ne devienne pas entortillé.
- Ne pas immerger le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide afin de vous éviter un choc électrique.
- Débranchez l'appareil de la prise lors du changement de pièces ou pour l'entretien.
- Ne pas utiliser cet appareil avec un cordon ou une prise endommagés ou s'il ne fonctionne pas correctement, ou a subi des dégâts quelconques. Afin d'éviter tous dangers, veillez à ce qu'un cordon ou prise endommagés soient remplacés par un électricien qualifié agréé (\*). Ne réparez pas vous-même cet appareil.
- Débranchez l'appareil de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne pas utiliser cet appareil à proximité de sources directes de chaleur.
- Ne pas utiliser cet appareil à l'extérieur.

\* *Electricien qualifié agréé : Service après vente du fabricant ou de l'importateur ou tout autre personne qualifiée, agréé et apte à effectuer ce type de réparation afin d'éviter tous dangers. L'appareil doit, dans tous les cas, être renvoyé à cet électricien.*

### DESCRIPTION DES PIÈCES

- Réglage de la température
- Compartment congelateur
- Pied réglable

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirer l'appareil et les accessoires du carton. Retirer les autocollants, le film ou le plastique protecteur de l'appareil.
- Essuyez toutes les pièces amovibles avec un chiffon humide avant d'utiliser votre appareil. Ne jamais utiliser de produits abrasifs.
- Branchez le cordon d'alimentation à la prise. (NB : Veillez à ce que la tension indiquée sur l'appareil corresponde à la tension du secteur local avant lew branchement. (Tension : 220V-240V 50Hz)

### PREMIÈRE UTILISATION

- Placez l'appareil sur une surface stable et plate dans une pièce bien ventilée. Il doit y avoir au moins 10 cm d'espace libre autour de l'appareil. Vérifiez que le réfrigérateur est bien placé. Vous pouvez niveler l'appareil avec le pied réglable (n° 3).
- Après le transport, attendez au moins 4 heures avant de brancher l'appareil au secteur. Évitez de mouiller l'appareil.
- Vérifiez que le câble d'alimentation branché à la prise électrique ne fait pas de boucles à l'arrière de l'appareil, qui peut être trop chaud. Utilisez uniquement une prise électrique d'une prise à la terre.
- Le réfrigérateur ne doit pas être placé près d'une source de chaleur ou exposé à la lumière directe du soleil.

### INSTRUCTIONS POUR CHANGER LE SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE (1)

- Votre réfrigérateur est équipé d'une porte dont vous pouvez changer le sens d'ouverture. Vous pouvez ouvrir par la gauche ou par la droite. Pour changer le sens d'ouverture de la porte, suivez ces instructions simples.
- Deux personnes sont nécessaires pour changer la direction de la porte.
- Retirez le cache, les deux vis et le support en haut du réfrigérateur. Retirez la porte du support inférieur en soulevant celle-ci.
- Inclinez l'appareil puis retirez le support inférieur. Insérez le support inférieur de l'autre côté de l'appareil, mettez la porte sur le support inférieur, puis fixez le support supérieur ainsi que le cache.

### UTILISATION

- Branchez l'appareil sur une prise mise à la terre et tournez le bouton de réglage de la température (n°1) sur la position voulue. La température dépend des facteurs suivants :
  - Fréquence d'ouverture de la porte
  - Température ambiante de la pièce
  - La nature, la température et la quantité d'aliments dans le réfrigérateur.
- Le réglage de température recommandé est de 7 °C.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- L'intérieur de l'appareil doit être nettoyé au moins une fois par mois pour des raisons d'hygiène. Avant de nettoyer l'appareil, retirez toujours la fiche de la prise électrique.
- Si l'y a une quantité importante de glace dans le compartiment congélateur (n°2), laissez-le dégivrer pendant quelques heures. Stockez les aliments dans un autre réfrigérateur ou dans un autre appareil de réfrigération. La plupart des aliments congelés ne peuvent pas être décongelés puis recongelés.
- Nettoyez l'intérieur de l'appareil à l'eau avec un détergent doux, puis nettoyez l'intérieur à sec. Les joints en caoutchouc de la porte doivent être régulièrement nettoyés à l'eau savonneuse avec un détergent doux.
- Nettoyez l'extérieur avec un torchon humide. N'utilisez jamais de nettoyant fort ou abrasif, de tampon à récurer ou de palette de fer, qui pourraient endommager l'appareil. N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.
- Afin d'éviter des dommages matériels ou les blessures, l'appareil doit être emballé et transporté par deux personnes.
- Le réfrigérant R 600a utilisé est sans danger pour l'environnement, mais il est inflammable.
- N'endommagez pas les tuyaux du circuit de réfrigération. Les éclaboussures de réfrigérant sont dangereuses pour les yeux et elles sont inflammables. En cas de fuite de réfrigérant, vous devez retirer les flammes nues et les sources d'inflammation à proximité de la fuite. Débranchez l'appareil de la prise électrique murale et aérée la fois.
- Si l'appareil est endommagé, contactez immédiatement le fournisseur avant de brancher l'appareil.

### GARANTIE

- Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable si le produit est utilisé selon les instructions et pour l'usage auquel il est destiné. De plus, la preuve d'achat d'origine (facture, reçu ou ticket de caisse) doit être présenté, montrant la date d'achat, le nom du détaillant et le numéro d'article du produit.
- Pour connaître les conditions de garantie détaillées, veuillez consulter notre site Internet de service : [www.service.tristar.eu](http://www.service.tristar.eu)

### DIRECTIVES POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Cet appareil ne doit pas être jeté aux ordures ménagères à la fin de sa durée de vie, mais doit être rendu à un centre de recyclage d'appareils ménagers électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, la notice d'emploi et l'emballage attirent votre attention sur ce sujet important. Les produits ménagers électriques et électroniques sont recyclables. En recyclant les appareils ménagers, vous contribuez à un apport important à la protection de notre environnement. Adressez vous aux autorités locales pour des renseignements concernant le centre de Recyclage.
- L'emballage est 100% recyclable, retournez-le séparément.

### Produit

Cet appareil conforme à un symbole conforme à la Directive Européenne 2012/19/EU relative aux Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (WEEE). En veillant à ce que cet appareil soit correctement recyclé, des effets éventuellement négatifs à l'environnement et à la santé humaine seront évités.

### Déclaration de conformité EC

Cet appareil est conçu, fabriqué et commercialisé conformément aux consignes de sécurité de "Low Voltage Directive "No 2006/95/EC", les conditions de protection de la Directive CEM 2004/108/EC "Compatibilité Electromagnétique" et la stipulation de la Directive 93/68/CEE.

Cet appareil est destiné à être en contact avec de la nourriture et est conçu conformément à la directive CE 1935/2004/EEC.

## DE Bedienungsanleitung

### SICHERHEITSAWISUNGEN

- Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät verwenden. Bitte Bewahren Sie diese Anleitung , die Garantiekarte, die Rechnung und, wenn möglich, den Karton mit dem Verpackungsmaterial sorgfältig auf.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkter körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, außer wenn sie von einer verantwortlichen Person beauftragt werden.
- Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Personen, die sich für ihre Sicherheit verantwortlichen Person stehen.
- Bei Ignorieren der Sicherheitsanweisungen kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Um Kinder vor den Gefahren eines Elektrogeräts zu schützen, müssen Sie darauf achten, dass das Gerät niemals unbeaufsichtigt ist. Aus diesem Grund müssen Sie für das Gerät einen Aufbewahrungsort auswählen, den Kinder nicht erreichen können. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunter hängt.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.
- Benutzen Sie es nicht, wenn das Gerät heruntergefallen ist oder wenn es Anzeichen von Beschädigung aufweist oder wenn es nicht dicht ist.
- Dieses Gerät darf nur für Haushaltszwecke, und für die Anwendung, für die es hergestellt wurde, verwendet werden.
- Alle Reparaturen müssen durch einen kompetenten, qualifizierten Elektriker durchgeführt werden(\*).
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät in einer trockenen Umgebung gelagert wird.
- Die Benutzung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wurde, kann zu Verletzungen führen und den Garantieschutz erlöschen lassen.
- Bewegen Sie das Gerät niemals, indem Sie am Kabel ziehen, und achten Sie darauf, dass das Kabel nicht verwickelt wird.
- Um sich vor einem Stromschlag zu schützen, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Trennen Sie das Gerät vom Strom, bevor Sie Teile austauschen oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn Kabel oder Stecker beschädigt sind, oder wenn das Gerät eine Fehlfunktion aufweist, oder auf irgendeine Weise beschädigt wurde. Um einer Gefahr vorzubeugen, stellen Sie sicher, dass beschädigte Kabel oder Stecker von einem kompetenten, qualifizierten Elektriker (\*) ausgetauscht werden.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst.
- Trennen Sie das Gerät vom Strom, wenn Sie es nicht verwenden.
- Verwenden Sie das Gerät niemals direkt neben einer Wärmequelle.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.

\* *Kompetenter, qualifizierter Elektriker: nach der Verkaufsabteilung des Herstellers oder des Importeurs oder jede Person, die qualifiziert, genehmigt und kompetent ist, um diese Art von Reparatur durchzuführen, um alle Gefahren zu vermeiden. In jedem Falle sollten Sie das Gerät zu diesem Elektriker zurückbringen.*

### TEILEBEZEICHNUNG

- Temperaturregler
- Geffrierfach
- Verstellbarer Fuß

### VOR DEM ERSTEN VERWENDUNG

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Kiste. Entfernen Sie die Aufkleber, die Schutzfolie oder Plastik vom Gerät.
- Vor Erstinbetriebnahme des Geräts alle abnehmbaren Teile mit einem feuchten Tuch reinigen. Niemals Scheuermittel benutzen.
- Stromkabel einstecken. Hinweis: Vor Inbetriebnahme sicherstellen, dass die auf dem Gerät angegebene Netzspannung mit der örtlichen Stromspannung übereinstimmt. Spannung 220 V-240 V 50 Hz

### ERSTEN VERWENDUNG

- Das Gerät in einem gut belüfteten Raum auf eine ebene, stabile Oberfläche stellen und einen Mindestabstand von 10 cm um das Gerät einhalten. Sicherstellen, dass die Einheit richtig platziert ist.
- Das Gerät kann mit dem verstellbaren Fuß (Nr. 3) angepasst werden. Nach dem Transport mindestens 4 Stunden warten, bis das Gerät eingesteckt wird. Das Gerät darf nicht nas werden.
- Sicherstellen, dass sich das Stromkabel auf der Rückseite des Geräts nicht einwickelt, es kann zu heiß werden.
- Den Stecker immer an einer geerdeten Steckdose einstecken.
- Den Kühlschrank nicht in der Nähe von Wärmequellen oder direkter Sonneneinstrahlung aufstellen.

### ANLEITUNG ZUM WECHSELN DES TÜRSCHLAGS (1)

- Der Kühlschrank verfügt über einen verstellbaren Türanschlag. Sie können zwischen Links- und Rechtsanschlag wählen. Um die Türöffnungsrichtung zu ändern, bitte diese einfachen Anweisungen befolgen.
- Der Türanschlag muss von zwei Personen gewechselt werden.
- Die Abdeckung, zwei Schrauben und die Leiste auf der Oberseite des Kühlschrankes entfernen. Die Tür aus dem unteren Scharnier heben.
- Das Gerät kippen und das untere Scharnier entfernen. Die untere Leiste auf der anderen Seite des Geräts einsetzen, die Tür in das untere Scharnier setzen, dann die obere Leiste und die Abdeckung anbringen.

### BEDIENUNG

- Mit einer geerdeten Steckdose verbinden und den Temperaturregler (Nr. 1) auf die gewünschte Position stellen. Die Temperatur hängt von folgenden Faktoren ab:
  - Wie oft die Tür geöffnet wird
  - Zimmertemperatur am Aufstellungsort
  - Frühstückszeit, Temperatur und Menge der Nahrungsmittel im Kühlschrank.
- Die empfohlene Temperatureinstellung beträgt 7 °C.

### REINIGUNG UND WARTUNG

- Das Innere des Geräts sollte aus hygienischen Gründen mindestens einmal im Monat gereinigt werden. Vor der Reinigung des Geräts immer Netzstecker ziehen.
- Wenn sich kein Gefrierfach (Nr. 2) bei Eis angesammelt hat, einige Stunden abschalten, damit das Eis schmilzt. Die Nahrungsmittel müssen in einem Gefriergerät oder anderweitig gekühlt werden. Viele aufgetaute Nahrungsmittel können nicht mehr eingefroren werden.
- Die Außenseite mit einem feuchten Tuch reinigen. Niemals scharfe und schneernde Reinigungsmittel, Stahl

## PT Manual de utilizador

#### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Leia cuidadosamente o manual de instruções antes de utilizar o aparelho. Guarde estas instruções, o certificado de garantia, o comprovativo de compra e, se possível, a caixa com as embalagens interiores.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo dano.
- Para proteger as crianças contra os perigos de aparelhos eléctricos, certifique-se de que nunca deixa os aparelhos sem supervisão. Para isso, deve seleccionar um local de armazenamento para o aparelho onde as crianças não cheguem. Certifique-se de que o cabo não está enfiado no aparelho para baixo.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- Não use o aparelho quando este tiver caído e se houver sinais de danos ou de fugas.
- Este aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Todas as reparações devem ser realizadas por um electricista qualificado e competente (\*).
- Certifique-se de que o aparelho é guardado num ambiente seco.
- É absolutamente necessário manter este aparelho sempre limpo uma vez que entra em contacto directo com alimentos.
- Verifique se a tensão do aparelho corresponde à corrente eléctrica de sua casa. Tensão indicada: 220-240 V CA 50Hz. A tomada deve ser de, pelo menos, 16 A ou 10 A de baixa potência.
- Este aparelho está em conformidade com todos os padrões relativos a campos electromagnéticos (EMF). Se manuseado de forma adequada e de acordo com as instruções deste manual de instruções, o aparelho é seguro com base em provas científicas disponíveis actualmente.
- É absolutamente necessário manter este aparelho sempre limpo e seco para evitar perigos, certifique-se de que o cabo ou a tomada danificados são substituídos por um electricista qualificado e competente(\*). Não repare o aparelho sozinho.
- Desligue o aparelho da tomada quando não o estiver a utilizar.
- Não utilize este aparelho próximo de fontes de calor directas.
- Não utilize o aparelho no exterior.

*\* Electricista qualificado competente: departamento pós-venda do fabricante ou do importador ou qualquer outro pessoal qualificado, aprovado e competente para realizar este tipo de reparações para evitar perigos. De qualquer das formas, deve entregar o aparelho a pessoa elegiictista.*

#### DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

- Interruptor da temperatura
- Compartmento do congelador
- Pé ajustável

#### ANTES PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, o papel de protecção ou o plástico do aparelho.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe todas as peças amovíveis com um pano húmido.
- Não utilize produtos abrasivos e produtos limpa vidros dos seguintes factores:
- Liguo o cabo de alimentação à tomada. (Nota: certifique-se de que a tensão indicada no aparelho corresponde à tensão local antes de ligar o aparelho. Tensão: 220 V-240 V 50 Hz.

#### PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana e estável, numa área bem ventilada e mantenha um espaço de 10 cm à volta dele. Certifique-se de que a unidade está colocada correctamente. Com o pé ajustável (Nº 3) o aparelho pode ser nivelado.
- Depois do transporte do aparelho, aguarde, no mínimo, 4 horas antes de ligar a uma tomada de parede. Este tempo é necessário para que o gás se estabilize.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação quando inserido na tomada de alimentação não está enfiado na parte de trás do aparelho, pois pode ficar muito quente. Ligue sempre a ficha a uma tomada de ligação à terra.
- O frigorífico deve estar afastado de qualquer fonte de calor ou luz directa solar.

#### INSTRUÇÕES DA PORTA REVERSÍVEL (1)

- O seu frigorífico tem uma porta reversível à esquerda. Tem a possibilidade de o abrir do lado esquerdo ou do lado direito. Para reverter o sentido da abertura da porta, siga estas instruções simples.
- A mudança da dobradiça deve ser feita com duas pessoas.
- Retire a protecção dos dois parafusos e a braçadeira no topo do frigorífico. Levante a porta retirando-a da braçadeira inferior.
- Incline o aparelho e retire a braçadeira inferior. Insira a braçadeira inferior do outro lado do aparelho, coloque a porta na braçadeira inferior e depois encaixe a braçadeira superior e a protecção.

#### LIGAÇÃO

- Utilize a ficha a uma tomada de ligação à terra e rode o interruptor da temperatura (Nº 1) para a posição que desliga a temperatura dos dois seguintes factores:
- Frequência com que a porta é aberta
- Temperatura ambiente no local onde o frigorífico está situado
- Natureza, temperatura e quantidade de alimentos que o frigorífico contém.

#### LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- O interior do aparelho deve ser limpo, no mínimo, mensalmente, por motivos higiénicos. Retire sempre a ficha da tomada quando limpar o aparelho. Nunca acumule demasiado gelo, deixe o deflgado durante alguns horas para que o gelo derreta. Certifique-se de que os alimentos estão no frigorífico ou no outro aparelho refrigerador. Muitos alimentos deteriorados não podem ser congelados de novo. Suje o interior do aparelho com água e detergente suave e depois seque-o. As borrachas da porta devem ser limpas regularmente com água e sabão ou detergente suave.
- Limpe o exterior com um pano húmido. Nunca utilize produtos de limpeza ácidos e abrasivos.
- Retire o interior do aparelho com cuidado, que podem danificar o aparelho. Nunca mergulhe o aparelho na água ou noutra líquido.
- Para evitar danos pessoais ou materiais, o aparelho só deve ser embalado e transportado por duas pessoas.
- O refrigerante R 600a utilizado é amigo do ambiente, mas também é inflamável. Não danifique os tubos do circuito do refrigerante. Os salpicos do refrigerante podem causar danos no olho ou inflamação. Quando há fuga do refrigerante, as chamas abertas ou as fontes inflamáveis não devem ser retiradas. Desligue a ficha da tomada da parede e ventile a área.
- Não case de danos imediatos no aparelho, antes de o ligar, entre em contacto com o fornecedor.

#### GARANTIA

- Este produto possui uma garantia de 24 meses. A sua garantia é válida se utilizar o produto de acordo com as instruções e com a finalidade para a qual foi criado. Além disso, a compra original (factura ou recibo da compra) deverá conter a data da compra, o nome do vendedor e o número de artigo do produto.
- Para obter as condições de garantia detalhadas, consulte o nosso Website de serviço: www.service.tristar.eu

#### ORIENTAÇÕES PARA A PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE

- Este artigo não contém nenhum dos seguintes produtos: os resíduos domésticos não finais do seu tempo de vida útil, deve ser entregue num local adequado para reciclagem de aparalhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste artigo podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos usados está a contribuir para dar um importante passo na protecção do nosso meio ambiente. Peça às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

#### Embalagem

A embalagem é 100% reciclável, entregue a embalagem em separado.

Este aparelho está equipado com uma marca, de acordo com a Directiva europeia 2012/19/EU relativa a Resíduos de Equipamentos Elécticos e Electrónicos (WEEE). Ao assegurar que este produto é correctamente separado enquanto resíduo, ajudará a evitar quaisquer consequências negativas no ambiente e na saúde humana.

#### Declaração de conformidade EC

Este aparelho foi concebido, fabricado e comercializado em conformidade com os objectivos de segurança da Directiva de Baixa Tensão "Nº 2006/95/EC, os requisitos de protecção da Directiva EMC 2004/108/EC "Compatibilidade electromagnética" e os requisitos da Directiva 93/68/EEC. Este aparelho está concebido para entrar em contacto com alimentos e está em conformidade com a Directiva CE 1935/2004/EEC.

#### Declaração de conformidade EC

Este aparelho foi concebido, fabricado e comercializado em conformidade com os objectivos de segurança da Directiva de Baixa Tensão "Nº 2006/95/EC, os requisitos de protecção da Directiva EMC 2004/108/EC "Compatibilidade electromagnética" e os requisitos da Directiva 93/68/EEC. Este aparelho está concebido para entrar em contacto com alimentos e está em conformidade com a Directiva CE 1935/2004/EEC.

#### Declaração de conformidade EC

Este aparelho foi concebido, fabricado e comercializado em conformidade com os objectivos de segurança da Directiva de Baixa Tensão "Nº 2006/95/EC, os requisitos de protecção da Directiva EMC 2004/108/EC "Compatibilidade electromagnética" e os requisitos da Directiva 93/68/EEC. Este aparelho está concebido para entrar em contacto com alimentos e está em conformidade com a Directiva CE 1935/2004/EEC.

## PL Instrukcja obsługi

#### INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy przeczytać uważnie instrukcję obsługi. Należy zachować niniejszą instrukcję, kartę gwarancyjną, paragon oraz, o ile to możliwe, pudełko z wewnętrznym opakowaniem.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także przez osoby pozbawione doświadczenia i wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo zapewnią supełek sobore i instrukcji dotyczących używania tego urządzenia.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia wynikające z nieostojowasności się do instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.
- Abychronić dzieci przed zagrożeniamii wynikającymi z użytkowania urządzeń elektrycznych, nie należy wyznaczać tego rodzaju urządzeń bez nadzoru. Dlatego te należy pozostawić takie miejsce przechowywania tego urządzenia, z którego dzieci nie będą mogły go wyjąć. Należy uważać, aby kabel nie został uszkodzony.
- Urządzenie należy umieszczać na stabilnej i poziomej powierzchni.
- Z urządzenia nie należy korzystać, gdy spadną, gdy widoczne są oznaki uszkodzenia lub gdy przecieka.
- Urządzenie to może być używane wyłącznie do celów domowych i tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- Wszelkie naprawy powinny być wykonywane przez kompetentnego i wykwalifikowanego elektryka(\*).
- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu.
- Urządzenie to musi być zawsze utrzymywane w czystości, ponieważ może to spowodować uszkodzenia.
- Sprężarki, czy napięcie urządzenia odpowiadają napięciu sieciowemu w domu użytkownika. Napięcie znamionowe: AC220-240V 50Hz. Gniazdo elektryczne musi być swobodnie chronione, a wartość natężenia prądu musi wynosić co najmniej 16 A lub 10 A.
- Urządzenie to jest zgodne ze wszystkimi standardami w zakresie pol elektromagnetycznych (EMF). Zgodnie z dostępnymi obecnie danowami naukowymi użytkowanie tego urządzenia jest bezpieczne, o ile jest ono obsługiwane właściwie i zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi użytkownika.
- Korzystanie z akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta, może prowadzić do obrażeń ciała, a także spowoduje unieważnienie posiadanej gwarancji.
- Urządzenia nie należy nigdy przerosić, ciągnąc za kabel, a także należy uważać, aby kabel się nie zaplątał.
- Abychronić siebie przed porażeniem prądem, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie.
- Przed wymianą części zamiennych lub podjęciem czynności konserwacyjnych urządzenia należy odłączyć od gniazda elektrycznego.
- Urządzenia nie należy używać, jeśli kabel lub wtyczka są uszkodzone albo gdy urządzenie działa wadliwie lub zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone. Aby uniknąć zagrożenia, uszkodzony kabel lub wtyczkę powinienn wymienić upoważniony technik(\*). Urządzenia tego nie należy naprawiać samodzielnie.
- Jeśli urządzenie nie jest używane, należy je odłączyć od gniazda elektrycznego.
- Urządzenie tego nie należy używać w pobliżu źródeł ciepła.
- Urządzenia tego nie należy używać na dworze.

- \* **Kompetentny i wykwalifikowany elektryk: dział posprzedażny producenta, importer lub inna osoba, która jest wykwalifikowana, zatwierdzona i kompetentna do wykonywania tego rodzaju napraw; korzystanie z usług tych osób ma na celu uniknięcie wszelkich zagrożeń. W każdym wymagającym tego przypadku urządzenie należy przekazać jednemu z wymienionych powyżej elektryków.**

#### OPIS CZĘŚCI

- Regulator temperatury
- Zamrażalnik
- Regulowana nóżka

#### PRZED PIERWSZE UŻYTKOWANIE

- Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Z urządzenia należy usunąć naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy wytrzeć wszystkie wyjmowane części wilgotną szmatką. Należy unikać używania środków czyszczących i substancji myjących.
- Kabel zasilający należy podłączyć do gniazda elektrycznego. Uwaga: Przed podłączeniem urządzenia należy zawsze upewnić się, że gniazda elektrycznego i napięcie są takie same jak w miejscach wskazanych na urządzeniu odpowiadają napięciu w sieci lokalnej. Napięcie wynosi 220-240 V 50 Hz.

#### PIERWSZE UŻYTKOWANIE

- Podczas użyczenia na płaskiej, stabilnej powierzchni w miejscu o odpowiedniej wentylacji, zostawiając co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni wokół. Upewnij się, że urządzenie stoi prosto.
- Urządzenie można wy poziomować za pomocą regulowanej nóżki (nr 3). Po przetransportowaniu sprzętu należy odczekać co najmniej 4 godziny przed podłączeniem jej do gniazda ściennego.
- Należy unikać zimnicy urządzenia. Należy się upewnić, że kabel zasilający na całej długości do gniazda jest zamknięty i z tyłu urządzenia; lodowka może być bardzo nagrzewać.
- Należy unikać zalania podłoża do uzamienienia gniazda.
- Lodówka powinna znajdować się z dala od wszelkich źródeł ciepła i bezpośredniego światła słonecznego.

#### INSTRUKCJE DOTYCZĄCE ZMIANY KIERUNKU OTWIERANIA DRZWI (1)

- Lodówka wyposażona jest w dwustronne drzwi. Możliwe jest ich otwarcie i z lewej lub z prawej strony. W celu odwrócenia kierunku otwierania drzwi należy wykonać poniższe instrukcje.
- Zmiana zawiasu drzwi możliwa być wykonywana przez dwie osoby.
- Zdejmij osłonkę, dwie śruby i zawias na gorze lodówki. Wyśnij drutby za pomocą prostokąta.
- Przełóż urreźniak i wyjmij dolny zawias. Włóż nowy zawias po drugiej stronie urządzenia, wsuń drut na dnoły zawias, a następnie takły górny zawias i osłonę.

#### UŻYTKOWANIE

- Podłącz urządzenie do uzamienionego gniazdzka i ustaw regulator temperatury (nr 1) w żądanej pozycji.
- Temperatura niskiej częstotliwości czynnikiem:
  - Czystośćlotwierania drzwi;
  - Temperatura pomieszczenia przy lodówce;
  - Natura, temperatura i ilość żywności w lodówce.
- Zalecane ustawienie temperatury to 7 °C.

#### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Ze względów higienicznych wnętrze urządzenia należy czyścić co najmniej raz w miesiącu. Przed rozpoczęciem czyszczenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdzka.
- Jeśli zamrażalnik nie działa prawidłowo, należy go wyjąć na kilka godzin, aby lod uległ roztopieniu. Należy pamiętać o przechowywaniu żywności w zamrażalniku lub innym urządzeniu chłodniczym. Rozmrożony żywność nie można na ogół zamrażać ponownie.
- Wnętrze urządzenia należy czyścić wodą z dodatkiem łagodnego detergentu, a następnie wytrzeć do sucha. Gumy na drzwiach należy czyścić regularnie wodą z dodatkiem łagodnego detergentu.
- Obudowę urządzenia należy czyścić wilgotną szmatką. Nie należy używać silnych ani żrących środków czyszczących, druczaków ani zmywaków do szorowania, ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie. Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Aby uniknąć obrażeń ciała i uszkodzenia mienia, urządzenie należy pakować i transportować w dwie osoby.
- Lodówka R 600a nie jest szkodliwa dla środowiska, ale jest palna. Nie wolno uszkodzić przewodów obwodniczy czynnika chłodniczego. Wyciek czynnika chłodniczego może prowadzić do uszkodzenia ciała lub zapalenia. W przypadku wycieku czynnika chłodniczego należy szukać znajdujące się w pobliżu źródła otwartego ognia lub zapłonu. Urządzenie należy odłączyć od gniazdzka ściennego, a następnie zdejmować wentylację.
- W przypadku uszkodzenia urządzenia należy od razu, bez ponownego podłączania, skontaktować się z dostawcą.

#### GWARANCJA

- Ten produkt posiada gwarancję na 24 miesiące. Gwarancja jest ważna, jeśli produkt używano zgodnie z instrukcjami i celu, do którego został przeznaczony. Dodatkowo należy zachować oryginalne potwierdzenie zakupu (faktura, kwitunek wraz paragon) z datą zakupu, nazwą sprzedawcy oraz numerem pozoły produktu.
- W celu uzyskania szczegółowych warunków gwarancji należy odwiedzić naszą stronę internetową: www.service.tristar.eu

#### WYTYCZNE W ZAKRESIE OCHRONY ŚRODOWISKA

- Po zakończeniu okresu żywotności urządzenia tego nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi; urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Symbol ten znajduje się na urządzeniu, w instrukcji obsługi i na opakowaniu zwraca uwagę na tą ważną kwestię. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodostwstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. W celu uzyskania informacji dotyczących punktów zbiórki należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych.

#### Opakowanie

Opakowanie jest w 100% materiałem podlegającym ponownemu wykorzystaniu, należy go zwrócić po wyodrębnieniu.

#### Produkt

Urządzenie to posiada znak zgodności z dyrektywą europejską 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zapewnienie odpowiedniego przetworzenia tego produktu pomoże w uniknięciu możliwego niekorzystnego wpływu na środowisko i zdrowie ludzkie.

#### Deklaracja zgodności EC

To urządzenie zaprojektowano, wykonano i wprowadzono na rynek zgodnie z zaleteniami dotyczącymi bezpieczeństwa Dyrektywy Niskonapięciowej (LVD) nr 2006/95/EC, wymaganiami zabezpieczenia Dyrektywy EMC 2004/108/EC „Kompatybilność elektromagnetyczna” oraz wymaganiami Dyrektywy 93/68/EEC. To urządzenie, zgodnie z Dyrektywą 1935/2004/EC, może wchodzić w kontakt z żywnością.

## IT Manuale utente

#### ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Leggere attentamente il manuale istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio. Conservare istruzioni, certificato di garanzia, ricevuta di acquisto e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte abilità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, se non sotto la supervisione e le istruzioni sull'uso dell'apparecchio fornite dalla persona responsabile della loro sicurezza.
- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni.
- Per proteggere i bambini dai pericoli derivanti dalle apparecchiature elettriche, non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza. Collocare quindi l'apparecchio in un luogo non accessibile ai bambini. Non lasciare il cavo penzoloni.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto, se presenta danni o se vi sono perdite.
- Questo apparecchio ha uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- Far effettuare tutte le riparazioni da un elettricista qualificato (\*).
- Conservare l'apparecchio in ambiente asciutto.
- È assolutamente necessario pulire l'apparecchio prima che esso venga in contatto con gli alimenti.
- Assicurarsi che il voltaggio dell'apparecchio corrisponda a quello della vostra rete domestica. Tensione nominale: AC220-240V 50Hz. La presa deve essere almeno 16 A o 10 A a protezione lenta.
- L'apparecchio è conforme agli standard sui campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo corretto e secondo le istruzioni del manuale, l'apparecchio è sicuro secondo i controlli effettuati fino al momento.
- L'uso di accessori non consigliati dal produttore può provocare lesioni e invalidare la garanzia.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Per proteggerev da scosse elettriche, non immergere cavo, spina o apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Sfilare la spina dalla presa prima di sostituire parti durante la manutenzione.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati oppure in caso di anomalie o danni di qualunque tipo. Per evitare pericoli, far sostituire un cavo o una spina danneggiati da un elettricista qualificato (\*). Non riparare l'apparecchio da soli.
- Sfilare la spina dalla presa quando non si utilizza l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a fonti di calore.
- Non utilizzare l'apparecchio in esterni.

*\* Elettricista competente qualificato: reparto post-vendite del produttore o dell'importatore o qualunque persona qualificata, approvata e competente per eseguire questo tipo di riparazioni per evitare pericoli. In ogni caso, restituire personalmente l'apparecchio all'elettricista.*

#### DESCRIZIONE PARTI

- Termostato
- Scampario freezer
- Piedino regolabile
- Justerbar脚

#### PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre apparecchio e accessori dalla scatola. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, pulire tutte le parti removibili con un panno umido.
- Non utilizzare mai prodotti abrasivi.
- Controllare la tensione della presa. Nota: assicurarsi che la tensione indicata sul dispositivo corrisponda a quella della rete locale prima di collegare il dispositivo. Tensione: 220V-240V 50Hz.

#### PRIMO UTILIZZO

- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile, in ambiente ben ventilato, lasciando tutto attorno uno spazio di almeno 10 cm. Assicurarsi che l'unità sia posizionata in modo corretto. Mettere in piano l'apparecchio utilizzando il piedino regolabile (nr. 3).
- Dopo il trasporto, attendere almeno 4 ore prima di collegarla alla presa elettrica. Evitare che l'apparecchiatura si inumidisca.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione collegato alla presa non si attori sulla parte posteriore dell'apparecchiatura, dove potrebbe trovarsi esposto ad eccessivo calore. Collegare sempre la spina ad una presa dotata di messa a terra.
- Il frigorifero dovrebbe essere sempre collocato lontano da fonti di calore e non esposto a luce solare diretta.

#### ISTRUZIONI PER L'INVERSIONE DELLO SPORTELLO (1)

- Questo frigorifero è dotato di sportello invertibile. È quindi possibile scegliere se aprirlo dal lato sinistro o dal lato destro. Per invertire il modo di apertura dello sportello è sufficiente seguire queste istruzioni:
- Smontare i cerni di cardini dello sportello deve essere eseguito da 2 persone.
- Smontici il coperchio, le due viti ed il supporto nella parte superiore del frigorifero. Sollevare lo sportello dalla staffa inferiore.
- Il frigorifero deve essere pulito con un panno umido.

#### UTILIZZO

Collegare ad una presa dotata di messa a terra e ruotare il termostato

- (no. 1) nella posizione desiderata. L'impostazione della temperatura dipende dai seguenti fattori:
  - la frequenza di apertura dello sportello;
  - la temperatura dell'ambiente in cui è collocato;
  - il tipo e la quantità di cibo conservata nel frigorifero.
- La temperatura consigliata è 7 °C.

#### PULIZIA E MANUTENZIONE

- All'fin di una corretta igiene si raccomanda di pulire l'interno dell'apparecchio almeno una volta al mese. Scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa quando si esegue la pulizia.
- In caso di eccessivo accumulo di ghiaccio nel freezer (no. 2) lasciare il frigorifero spento per alcune ore per scioglierlo. Assicurarsi che gli alimenti presenti vengono conservati in un altro freezer opportunamente refrigerati. Molti alimenti scongelati non possono essere congelati di nuovo.
- Pulire l'interno con acqua e detergente leggero e poi asciugare. Pulire regolarmente le guarnizioni in gomma dello sportello con acqua e detergente leggero.
- Pulire l'esterno con un panno umido. Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi, pagiette di ferro o pallini abrasivi in quanto potrebbero danneggiarlo. Non immergere in acqua o altri liquidi.
- Per evitare lesioni personali o danni a cose, l'apparecchiatura deve essere trasportata soltanto imballata e da due utilizzatori.
- Il refrigerante R 600a utilizzato è di tipo ecologico ma infiammabile. Non danneggiare le tubazioni del circuito del refrigerante. Ricarichi di refrigerante possono provocare lesioni agli occhi o prendere fuoco.
- In caso di perdita di refrigerante, spegnere immediatamente qualsiasi fiamma libera o sorgente di calore nelle vicinanze. Scollegare dalla presa elettrica e aereare il locale.
- In caso di danni all'apparecchiatura, contattare immediatamente il fornitore prima di ricollarla.

#### GARANZIA

- Questo prodotto è garantito per 24 mesi. La garanzia è valida se il prodotto viene utilizzato in accordo alle istruzioni e per lo scopo per il quale è stato realizzato. Inoltre, deve essere fornita la prova di acquisto originale (fattura, scontrino o ricevuta) riportante la data di acquisto, il nome del rivenditore e il codice del prodotto.
- Per i dettagli delle condizioni di garanzia, consultare il nostro sito web: www.service.tristar.eu

#### LINEE GUIDA PER LA PROTEZIONE AMBIENTALE

- Al termine del suo utilizzo questo apparecchio non deve essere gettato tra i rifiuti domestici, ma deve essere consegnato ad un punto centrale di raccolta per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche domestiche. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione mettono in evidenza questo problema importante. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclare i dispositivi domestici può contribuire alla protezione del nostro ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

#### Confezione

La confezione è riciclabile al 100%, restituire la confezione separatamente.

#### Prodotto

Questo apparecchio è contrassegnato da un marchio corrispondente alla Direttiva Europea 2012/19/UE sui Rifiuti delle Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (WEEE). Assicurarsi il corretto riciclo aiuterà a prevenire possibili conseguenze negative all'ambiente e alla salute.

#### Dichiarazione EC di conformità

L'apparecchio è stato progettato, prodotto e commercializzato in accordo alle norme di sicurezza previste dalla Direttiva di Bassa Tensione "Nº 2006/95/EC, i requisiti di protezione previsti dalla Direttiva EMC 2004/108/EC "Compatibilità elettromagnetica" e i requisiti previsti dalla Direttiva 93/68/EEC. L'apparecchio è stato progettato per entrare in contatto con gli alimenti secondo la Direttiva EC 1935/2004/EEC.

## SV Bruksanvisning

#### SÄKERHETSrutINER

- Läs bruksanvisningen noga innan du börjar använda apparaten. Förvara dessa anvisningar, garantibeviset, inköpskvittot och, om möjligt, förpackningen (även innerförpackningen) på en säker plats.
- Apparaten får ej avsedd att användas av personer (inkl. barn) med nedsatt sinnesförmågor, eller nedsatt fysisk eller mental förmåga, eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de inte är under tillsyn av eller erhållit anvisningar om apparatens användning av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- För att skydda barn mot fara med elektriska apparater ber vi dig att aldrig lämna apparaten utan tillsyn. Välj därför en förvaringsplats för apparaten som är oåtkomlig för barn. Kontrollera så att kabeln inte hänger nedåt.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämn yta.
- Använd den inte när apparaten har fallit, om det finns några tecken på skada eller om den läcker.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- Alla reparationer måste utföras av en kompetent kvalificerad elektriker (\*).
- Var noga med att förvara apparaten i en torr miljö.
- Det är absolut nödvändigt att apparaten alltid är ren eftersom den kommer i direkt kontakt med livsmedel.
- Kontrollera så att apparatens spänning stämmer överens med hemmets huvudspänning. Märkspänning: AC220-240V 50Hz. Vågutgått måste vara minst 16 A eller 10 A.
- Denna apparat uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om den hanteras ordentligt och enligt anvisningarna i denna bruksanvisning är apparaten säker att använda enligt de vetenskapliga bevis som finns tillgängliga för närvarande.
- Användning av tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren kan orsaka skador och oögligtgöra eventuella garantier.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla sig.
- För att undvika elstöt ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Dra alltid ut kontakten ur uttaget när du ska byta revervdler eller utföra underhåll på apparaten.
- Använd inte den här apparaten om sladden eller kontakten är skadad eller om apparaten inte fungerar ordentligt eller om den har skadats på något sätt. För att undvika fara ska alltid en skadad sladd eller kontakt bytas av en kompetent kvalificerad elektriker (\*). Försök inte reparera apparaten själv.
- För att kontakten ur uttaget när du inte använder apparaten.
- Använd inte apparaten i närheten av direkta värmevärmor.
- Använd inte denna apparat utomhus.

*\* Kompetent kvalificerad elektriker: tillverkarens eller importörens kundtjänst eller en kvalificerad, godkänd och kompetent person som kan utföra den här typen av reparationer utan att utsätta sig själv eller andra för fara. Lämna alltid in apparaten till den elektriker.*

#### BESKRIVNING AV DELAR

- Temperaturknapp
- Fryslock
- Justerbar fot

#### FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

- Tag ut apparaten och tillbehören ur förpackningen. Ta bort klistermärkena, skyddsfilmen eller plasten från apparaten.
- Innan apparaten används för första gången, torka av alla avtagbara delar med en dammtvätta. Använd aldrig aggressiva produkter.
- Anslut nätledningen till uttaget. Observera: Se till att spänningen som indikeras på enheten stämmer överens med den lokala spänningen inom du ansluter enheten. Spänning 220V-240V 50Hz.

#### FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

- Placera apparaten på ett plant stabilt underlag i ett väl ventilerat utrymme och håll minst 10 cm. fritt utrymme runt apparaten.
- Se till att enheten placeras rätt. Med de justerbar fot (nr 3) kan enheten nivå riktas in.
- Efter transport, vänta minst 4 timmar innan du ansluter till väggutgått. Undvik att apparaten blir utsatt för vibrationer.
- Se till att nätanslutningskabeln till elkontakten inte är hopplad på baksidan av enheten, den kan bli för varm.
- Placera alltid kontakten i ett jordat uttag.
- Kylskåpet ska placeras längs en värmekälla eller direkt solens.

#### INSTRUKTIONER FÖR VÄNDNING DÖRR (1)

- Ditt kylskåp är byggd med en värdar dörr. Du kan välja att antingen öppna det från vänster eller höger sida. För att ändra öppningsriktningen på din dörr, följ dessa enkla instruktioner.
- Vita gångjärn skall ske med 2 personer.
- Ta bort höjlet, 2 skruvar och stödet på toppen av kylskåpet. Lyft ut dörren från det underre vinkeljärn.
- Luta enheten och ta bort det underre vinkeljärnet. Sätt i det under stödet på andra sidan av enheten, placera dörren i det underre vinkeljärnet,